



TLAČOVÁ SPRÁVA
NIKOLAUS PAUL ESTERHÁZY

Sereď, II.X.2025

Kostol sv. Jána Krstiteľa v Sereďi, ktorý dal vybudovať gróf František Esterházy de Galantha et Frakno. Hostil výnimočný hudobný večer „Pocta palatínom z rodu Esterházy“, ktorý pripravilo občianske združenie Galanta literárna v spolupráci s Mestským múzeom v Sereďi a OZ Vodný hrad.

V mene grófskej rodiny ako aj v mene svojom, chcem vyjadriť úprimné poďakovanie umelcom a organizátorom tohto výnimočného hudobného podujatia. Poďakovanie patrí obzvlášť pani Helene Bendovej z Prahy a pani Anne Jónásovej z Galanty; bez nich by sa toto hudobné podujatie nepodarilo uskutočniť.

Program a účinkujúci

Koncert sa niesol v komornej atmosfére chrámového priestoru, v chóre, kde boli všetci účinkujúci. V ich podaní odznelo 22 kantát z tvorby palatína Paula Esterházyho Harmonia Caelestis (Nebeská harmónia), ktorá patrí medzi najvzácnejšie zbierky duchovnej hudby barokového obdobia v strednej Európe.

Krátke príhovory

Dekan sereďskej farnosti Ján Hallon; Peter Ruščin z Hudobného ústavu Slovenskej akadémie vied; Helena Bendová z Art-Botič Praha.

Interpretácia

Uznávaní českí umelci z Art-Botič Praha; sopranistky Lucie Silkenová a Helena Bendová; flautistka Klára Kutová Šerých; huslista Lukáš Kuta a organista Štefan Ternóczky z Galanty.

Hostia:

- Nikolas Paul Esterházy - výtvarník a kurátor rodinného archívu a zbierok;
- Ondrej Kurbel - primátor mesta Sereď.

Archiv Grófa Esterházyho

e-mail: archiv@esterhazy.sk

web: esterhazy.sk



SAJTÓKÖZLEMÉNY
ESTERHÁZY NIKOLAUS PAUL

Szered, 2025.X.II.

A Szeredben található Szent János Keresztelő-templom, amelyet Gróf de Galantha et Frakno Esterházy Ferenc építtetett. Itt került megrendezésre a Literárna Galanta civil szervezet által a Szered Városi Múzeummal és a Vodný hrad civil szervezettel együttműködésben szervezett „Tisztelgés az Esterházy család nádorispán előtt” (Tisztelgés az Esterházy család nádorispán előtt) című kivételes zenei est.

A gróf család és saját nevemben is őszinte köszönetet szeretnék mondani a művészeknek és a szervezőknek ezért a kivételes zenei eseményért. Külön köszönet illeti Bendová Helena asszonyt Prágából és Jónasová Anna asszonyt Galantából, akik nélkül ez a zenei esemény nem jöhetett volna létre.

Program és előadók

A koncert a templom kórusának hangulatos légkörében zajlott, ahol az összes előadó helyet foglalt. 22 kantátát adtak elő Nádorispán Esterházy Pál „Harmonia Caelestis” (Mennyei harmónia) című művéből, amely Közép-Európa egyik legértékesebb barokk egyházi zenei gyűjteménye.

Rövid beszédek

Hallon Ján, a Szered plébánia dékánja; Ruščin Peter, a Szlovák Tudományos Akadémia Zenei Intézetéből; Bendová Helena, az Art-Botič Prágából.

Előadók

A prágai Art-Botič neves cseh művészei; Silkenová Lucie és Bendová Helena szopránok; Kutová Šerých Klára fuvolaművész; Kuta Lukáš hegedűművész; Ternóczy Štefan orgonaművész.

Vendégek:

- Esterházy Nikolas Paul - művész, a családi archívum és gyűjtemények kurátora;
- Ondrej Kurbel - Szered város polgármestere.

Esterházy Gróf archívuma
e-mail: archiv@esterhazy.sk
web: www.esterhazy.sk



PRESSEMITTEILUNG
NIKOLAUS PAUL ESTERHÁZY

Sereď, II.X.2025

Die Kirche St. Johannes der Täufer in Sereď, erbaut von Graf František Esterházy de Galantha et Frakno, war Schauplatz eines außergewöhnlichen Musikabends mit dem Titel „Hommage an die Pfälzer der Familie Esterházy“, der vom Literaturverein Galanta in Zusammenarbeit mit dem Stadtmuseum Sereď und dem Verein Vodný hrad organisiert wurde.

Im Namen der Familie des Grafen und in meinem eigenen Namen möchte ich den Künstlern und Organisatoren dieses außergewöhnlichen Musikereignisses meinen herzlichen Dank aussprechen. Ein besonderer Dank gilt Frau Helena Bendová aus Prag und Frau Anna Jónásová aus Galanta; ohne sie wäre diese Veranstaltung nicht möglich gewesen.

Programm und Mitwirkende: Das Konzert fand in der intimen Atmosphäre der Kirche im Chorraum statt, wo alle Mitwirkenden anwesend waren. Sie führten 22 Kantaten aus dem Werk „Harmonia Caelestis“ (Himmliche Harmonie) des Pfälzer Paul Esterházy auf, das zu den wertvollsten Sammlungen geistlicher Musik des Barock in Mitteleuropa zählt.

Kurze Reden

Dekan der Gemeinde Sereď Ján Hallon; Peter Ruščin vom Musikinstitut der Slowakischen Akademie der Wissenschaften; Helena Bendová von Art-Botič Prag.

Interpretation

Anerkannte tschechische Künstler von Art-Botič Prag; Sopranistinnen Lucie Silkenová und Helena Bendová; Flötistin Klara Kutová Šerých; Geiger Lukáš Kuta und Organist Štefan Ternóczky aus Galanta.

Gäste:

- Nikolaus Paul Esterházy - Künstler und Kurator von Archiven und Sammlungen;
- Ondrej Kurbel - Bürgermeister der Stadt Sereď.

Archiv des Grafen Esterházy

e-mail: archiv@esterhazy.sk

web: www.esterhazy.sk



PRESS RELEASE
NIKOLAUS PAUL ESTERHÁZY

Sereď, II.X.2025

The Church of St. John the Baptist in Sereď, built by Count František Esterházy de Galantha et Frakno. It hosted an exceptional musical evening entitled "Tribute to the Palatines of the Esterházy Family," organized by the Galanta Literárna civic association in cooperation with the Municipal Museum in Sereď and the Vodný hrad civic association.

On behalf of the Count family and on my own behalf, I would like to express my sincere thanks to the artists and organizers of this exceptional musical event. Special thanks go to Ms. Helena Bendová from Prague and Ms. Anna Jónášová from Galanta; without them, this musical event would not have been possible.

Program and performers

The concert took place in the intimate atmosphere of the church choir loft, where all the performers were seated. They performed 22 cantatas from Palatine Paul Esterházy's Harmonia Caelestis (Heavenly Harmony), which is one of the most valuable collections of Baroque sacred music in Central Europe.

Short speeches

Dean of the Sereď parish Ján Hallon; Peter Ruščín from the Music Institute of the Slovak Academy of Sciences; Helena Bendová from Art-Botič Prague.

Interpretation

renowned Czech artists from Art-Botič Prague; sopranos Lucie Silkenová and Helena Bendová; flutist Klára Kutová Šerých; violinist Lukáš Kuta; organist Štefan Ternóczky.

Guests:

- Nikolas Paul Esterházy-artist and curator of the family archive and collections;
- Ondrej Kurbel - mayor of the city of Sereď.

Archive of Count Esterházy

e-mail:archiv@esterhazy.sk

web:www.esterhazy.sk